

1 Vertragsgegenstand

- 1.1 Der Vertragsumfang ergibt sich aus dem zwischen den Vertragspartnern Audatex (Schweiz) GmbH, nachfolgend "Audatex" und dem Kunden, nachstehend "Kunde", abgeschlossenen Vertrag zusammen mit den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), gemeinsam nachfolgend das "Vertragswerk". Dieses Vertragswerk regelt den Gebrauch der von Audatex als Lizenzgeberin dem Kunden als Lizenznehmer überlassenen Software.
- 1.2 Diese Software, oder Komponenten davon, werden teilweise oder ganz über das öffentliche Internet betrieben (Online-Betrieb). Bei Online-Komponenten ist der Anschluss an das Internet unabdingbar.

2 Gebrauch des Lizenzprogramms

- 2.1 Audatex gewährt dem Kunden zu den hier beschriebenen Bestimmungen das nicht übertragbare, nicht ausschliessliche und zeitlich sowie örtlich begrenzte Recht zum Gebrauch des Lizenzprogramms.
- 2.2 Das Recht des Kunden zum Gebrauch des Lizenzprogramms gemäss diesen Bestimmungen ist örtlich begrenzt auf den im Lizenzvertrag angegebenen Standort und zeitlich begrenzt auf die Dauer dieses Lizenzvertrags. Für den Gebrauch des Lizenzprogramms an einem neuen bzw. anderen Standort oder durch einen anderen Kunden ist jeweils ein separater Lizenzvertrag abzuschliessen.
- 2.3 Online-Komponenten des Lizenzprogramms werden durch die oder im Namen der Audatex auf einem zentralen System (nachfolgend „Server“) betrieben; der Kunde erhält Zugriff auf den Server über das Internet mittels ID-Nummer und Passwort.
 - 2.4 Der Gebrauch des Lizenzprogramms im Sinne dieser AGB ist das Laden, Anzeigen und Ausführen des Lizenzprogramms zur Abfrage, Verarbeitung und Speicherung der mit dem Lizenzprogramm verarbeiteten Daten, vorbehaltlich Ziffer 2.6. Bei reinen Online Produkten erfolgt die Speicherung auf dem Server.
- 2.5 Das Programm- und Daten-Update sowie die Datenlieferung zur Fakturierung erfolgt grundsätzlich über eine Online-Komponente. Im Rahmen dieser Übermittlung werden durch Audatex die Programme und Daten auf dem System des Kunden aktualisiert und die Möglichkeit eingeräumt, die dort gesammelten Statistikdaten auf diesem Weg abzuholen. Aus Gründen der Datenqualität ist dieses Updateprozedur wöchentlich durch den Kunden durchzuführen.
- 2.6 Sollten die Statistikdaten eines lizenzierten Geräts durch Hardwareausfall oder andere Gegebenheiten nicht zu Audatex übertragen werden können oder die Daten verloren gehen, so wird der Kalkulations-Jahresdurchschnitt der Lizenz als Berechnungsbasis für die monatliche Kalkulationsbereitstellung von Audatex herangezogen.
- 2.7 Der Kunde darf sämtliche über das Lizenzprogramm abgerufenen Daten sowie die damit erstellten Datenwerke ausschliesslich für die ausdrücklich erlaubten Zwecke nutzen. Der Kunde darf die über das Lizenzprogramm berechtigterweise abgerufenen einzelnen Kfz-Daten vervielfältigen, soweit dies zur Bearbeitung und Abwicklung des dem einzelnen Datenabrufs zu Grunde liegenden konkreten Vorgangs erforderlich ist. Der Kunde darf die berechtigterweise abgerufenen einzelnen Kfz-Daten im Original oder als Kopie dauerhaft oder auch zeitlich befristet an Dritte weitergeben, soweit es für seine berufliche Tätigkeit erforderlich ist, jedoch ausschliesslich unter der Bedingung, dass er den Dritten vorher schriftlich verpflichtet hat, die Daten nicht zu vervielfältigen, zu verbreiten und öffentlich wiederzugeben. Dies gilt für alle vom Kunden berechtigterweise abgerufenen Kfz-Daten, insbesondere jedoch für folgende Daten: Kalkulations-, Suchbaum-, VIN- und Bewertungsdaten und technische Informationen. Der Kunde tritt bereits jetzt alle Unterlassungs- und Schadensersatzansprüche gegen den Dritten an Audatex für den Fall ab, dass der Dritte gegen diese Verpflichtung verstösst. Der Kunde ist berechtigt, strukturierte Daten der Kalkulation bzw. Bewertung im Zuge einer Schadensermittlung im Managementsystem zu verarbeiten. Der Kunde verpflichtet sich, die strukturierten Daten nur für diesen Verwendungszweck zu nutzen und auch gegen den Zugriff durch Dritte zu schützen. Eine Nutzung über die Schadensermittlung hinaus und/oder die Weitergabe der Daten an folgende Dritte erfordert eine gesonderte Vereinbarung: Restwertbörsen, Finanzbuchhaltung, Statistiker, Prüfungssysteme und Prüfungsdienstleister.
- 2.8 Dem Kunden stehen am Lizenzprogramm nur die in den Ziffern 2.1 bis 2.4 eingeräumten Rechte zu.

3 Leistungen der Audatex

- 3.1 Audatex betreibt die Online-Komponenten des Lizenzprogramms auf dem Server. Der Zugang zum Server ist grundsätzlich möglich rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr. Audatex bietet jedoch keine Gewährleistung für eine unterbrochen- und störungsfreie Erreichbarkeit der Online-Komponenten. Audatex ist berechtigt, den Betrieb des Servers für Wartungsarbeiten und im Falle von Störungen zu unterbrechen.
- 3.2 Audatex behebt erhebliche Mängel des Lizenzprogramms in einer der schwere des Mangels angemessenen Frist; im Übrigen gilt Ziffer 3.5 nachfolgend.
- 3.3 Audatex nimmt nach ihrem Ermessen kleinere Anpassungen am Lizenzprogramm vor.
- 3.4 Erhebliche Anpassungen und Erweiterungen des Lizenzprogramms setzen eine entsprechende Vereinbarung zwischen Audatex und dem Kunden voraus.
- 3.5 Audatex wird den Kunden über vorgenommene Korrekturen, Änderungen und Erweiterungen von Installation derselben auf dem Server schriftlich oder elektronisch informieren. Korrekturen, Änderungen und Erweiterungen werden in der Regel im Rahmen eines neuen Releases des Lizenzprogramms realisiert.
- 3.6 Audatex betreibt einen telefonischen Auskunftsdienst für Auskünfte applikatorischer und technischer Natur. Dieser Dienst kann, mit Ausnahme von Feiertagen, jeweils Montag bis Freitag von 08.00 durchgehend bis 17.00 Uhr erreicht werden.
- 3.7 Auf Wunsch des Kunden und nach entsprechender Vereinbarung leistet Audatex dem Kunden im Rahmen ihrer Kapazitäten Unterstützung vor Ort.
- 3.8 Audatex bildet die Benutzer nach entsprechender Vereinbarung zum ordnungsgemässen Gebrauch des Lizenzprogramms aus.
- 3.9 Audatex kann für die Vertragserfüllung Gruppengesellschaften und weitere Dritte als Unterauftragnehmer im In- und Ausland beiziehen. Audatex haftet dabei für das Verhalten der Unterauftragnehmer als ob es das eigene wäre.

4 Leistungen des Kunden

- 4.1 Für den Gebrauch des Lizenzprogramms hat der Kunde das im Lizenzvertrag festgelegte Entgelt („Nutzungsentgelt“) zu bezahlen.
- 4.2 Die Leistungen der Audatex gemäss Ziffern 3.4, 3.7 und 3.8 werden gemäss separater Vereinbarung in Rechnung gestellt.
- 4.3 Um Betrieb, Wartung sowie die Kompatibilität des Lizenzprogramms sicherzustellen, hat der Kunde den jeweils aktuellsten Release nach Angaben der Audatex zu nutzen.
- 4.4 Der Kunde hat die von Audatex vorausgesetzten technischen Voraussetzungen für den Gebrauch des Lizenzprogramms zu erfüllen. Eine wesentliche Voraussetzung des Gebrauchs des Lizenzprogramms für den Online-Betrieb sowie das Programm- und Daten-Update ist die Bereitstellung der dazu benötigten Umgebung.
- 4.5 Wird das Lizenzprogramm oder werden Komponenten davon online betrieben, hat der Kunde die notwendige technische Verbindung bis zum Hausanschlusspunkt des Servers bei Audatex herzustellen und aufrechtzuerhalten.
- 4.6 Der Kunde hat die notwendigen Sicherheitsmassnahmen zu treffen und insbesondere die von ihm eingesetzte Systemumgebung sowie sein Passwort sorgfältig gegen Datenverlust und einen unbefugten Zugriff von Dritten sowie gegen Computerviren zu schützen. Er hat sicherzustellen, dass über seine Systemumgebung keine unbefugte Nutzung des Lizenzprogramms und beim Online-Gebrauch kein unbefugter Zugriff auf den Server vorgenommen werden.
- 4.7 Meldet der Kunde den Verlust eines Passworts, können ihm die mit der Passwortänderung verbundenen Kosten in Rechnung gestellt werden.
- 4.8 Der Kunde stellt sicher, dass der Gebrauch des Lizenzprogramms im Einklang mit den einschlägigen Gesetzesbestimmungen, wie etwa über den Datenschutz, erfolgt.

5 Besonderheiten der elektronischen Übermittlung (Online Betrieb)

Der Zugriff auf den Server erfolgt über das Internet und damit über ein offenes, grundsätzlich jedermann zugängliches und weltweites Netz. Die über ein solches Netz übermittelten Daten können das Gebiet der Schweiz in nicht voraussehbarer Weise verlassen, und zwar auch dann, wenn die Systeme von Absender und Empfänger in der Schweiz liegen. Falls zwischen den Parteien nicht abweichend vereinbart, werden sowohl Absender und Empfänger als auch die übermittelten Daten nicht verschlüsselt. Der Kunde anerkennt, dass deshalb nicht auszuschliessen ist, dass die entsprechenden Informationen von unbefugten Dritten gelesen und verändert werden können. Auf Wunsch des Kunden kann von Fall zu Fall die Implementierung von speziellen Sicherheitsmassnahmen im Rahmen der Kapazitäten der Audatex vereinbart werden.

6 Prüfung und Annahme der Grundversion

- 6.1 Der Kunde hat das Lizenzprogramm und einen jeden neuen Release des Lizenzprogramms zu prüfen. Die Prüfungsfrist dauert maximal vier Wochen ab Installation und Freigabe des jeweiligen Releases durch Audatex.
- 6.2 Der Kunde hat Audatex während der Prüfungsfrist erhebliche Mängel des entsprechenden Releases des Lizenzprogramms unverzüglich nach Feststellung schriftlich in einer Weise mitzuteilen, dass die erheblichen Mängel für Audatex nachvollziehbar und reproduzierbar sind; falls ein vom Kunden geltend gemachter erheblicher Mangel nicht nachvollziehbar und reproduzierbar ist, liegt kein diesbezüglicher erheblicher Mangel vor.
- 6.3 Falls der Kunde der Audatex während der Prüfungsfrist keine erheblichen Mängel mitteilt oder mit dem produktiven Gebrauch des Lizenzprogramms beginnt, gilt die Annahme als erfolgt.

- 6.4 Die durch den Kunden der Audatex während der Prüfungsfrist gemeldeten erheblichen Mängel sind von Audatex innert angemessener Frist, in der Regel mit der Installation des nächsten Releases, zu beheben. Falls die erheblichen Mängel binnen der genannten Frist und/oder mit dem nächsten Release behoben werden, gilt die Annahme nach Ablauf der genannten Frist oder nach Installation des nächsten Releases als erfolgt. Falls die erheblichen Mängel binnen der genannten Frist oder mit dem nächsten Release nicht behoben werden, ist der Kunde berechtigt, eine angemessene Reduktion des Nutzungsentgelts zu verlangen. Falls das Lizenzprogramm an derartigen erheblichen Mängeln leidet, dass dem Kunden der Gebrauch nicht zugemutet werden kann, ist der Kunde überdies berechtigt, die Annahme zu verweigern und den Lizenzvertrag ohne weitere Fristansetzung zu beenden; im Falle einer solchen Mangelhaftigkeit des ersten dem Kunden zum Gebrauch bereitgestellten Releases ist der Kunde berechtigt, den Lizenzvertrag aufzuheben und Schadenersatz in Folge des Dahinfallens des Lizenzvertrags im Rahmen von Ziffer 8 nachfolgend zu verlangen.

7 Rechtsgewährleistung

- 7.1 Falls ein Dritter wegen einer behaupteten Schutzrechtsverletzung gegen den Kunden einen Anspruch geltend macht, ist Audatex vom Kunden umgehend zu informieren und in die Lage zu versetzen, den Kunden bei der Abwehr des Drittanspruchs in geeigneter Weise zu unterstützen. Eine Verletzung dieser Pflicht durch den Kunden führt zum Verlust eines eventuellen Anspruchs gegen Audatex.
- 7.2 Falls nach Ermessen der Audatex der Gebrauch des Lizenzprogramms durch den Kunden Schutzrechte eines Dritten verletzt oder zu verletzen geeignet ist, ist Audatex jederzeit berechtigt, Teile des Lizenzprogramms oder das gesamte Lizenzprogramm auszutauschen, falls auf diese Weise eine eventuelle Schutzrechtsverletzung vermieden oder beseitigt werden kann.
- 7.3 Der Anspruch des Kunden auf Rechtsgewährleistung ist verwirkt oder entsteht nicht, falls die Verletzung von Schutzrechten von Dritten darauf zurückzuführen ist, dass der Kunde das Lizenzprogramm geändert oder unter anderen als den vertraglich vorgesehenen Bedingungen gebraucht hat.

8 Haftung und Beschränkung der Haftung der Audatex

- 8.1 Die Haftung der Audatex aus oder im Zusammenhang mit dem Vertragswerk ist unter sämtlichen Rechtstiteln (wie etwa nicht oder nicht gehörige Erfüllung, Sach- oder Rechtsgewährleistung, Verzug, unerlaubte Handlung) auf die durch Audatex oder deren Hilfspersonen vorsätzlich oder grobfahrlässig verursachten Schäden beschränkt; eine weitergehende Haftung der Audatex ist ausgeschlossen.
- 8.2 Angesichts der Komplexität von Computersoftware, Computerhardware und Kommunikationssystemen kann Audatex weder gewährleisten, dass das Lizenzprogramm frei von Fehlern ist, noch dass das Lizenzprogramm und ein Server ununterbrochen und fehlerfrei eingesetzt werden können, noch dass das Lizenzprogramm in allen vom Kunden gewünschten Kombinationen mit beliebigen Daten, Informationssystemen und anderen Programmen eingesetzt werden kann, noch dass durch die Behebung eines Mangels das Auftreten weiterer Mängel ausgeschlossen ist.
- 8.3 Für von Audatex vermittelte oder verkaufte Produkte Dritter gelten die Lizenz-, Vertrags- und Geschäftsbedingungen des Dritten. Diese werden dem Kunden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.
- 8.4 Andere als die in den Ziffern 6 bis 8 genannten Erfüllungs-, Gewährleistungs- und Haftungsansprüche des Kunden sind ausgeschlossen.
- 8.5 Die Schadenersatz- und Minderungsansprüche des Kunden gemäss Ziffern 6 bis 8 verjähren innerhalb von drei Monaten ab Installation des jeweiligen Releases.

9 Entgelt

- 9.1 Das Nutzungsentgelt wird durch Audatex monatlich in Rechnung gestellt. Die separat zu vereinbarenden Entgelte werden gemäss separater Vereinbarung, bzw. im Falle des Fehlens einer entsprechenden separaten Regelung, monatlich in Rechnung gestellt. Sämtliche Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen zahlbar. Sämtliches Entgelt versteht sich jeweils zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.
- 9.2 Die Rechnungen gelten als genehmigt, sofern bis zu deren Fälligkeitsdatum keine begründeten Einwände auf schriftlichem Weg erhoben werden. Wird nur gegen einen Teilbetrag der Rechnung Einwand erhoben, ist der unbeanstandete Teil der Rechnung dennoch geschuldet.
- 9.3 Mit Ablauf der Zahlungsfrist und ohne Vorliegen von begründeten Einwänden gemäss Ziffer 9.2 befindet sich der Kunde im Verzug und Audatex hat das Recht, nach einmaliger Mahnung die Leistungserbringung bei allen mit dem Kunden abgeschlossenen Verträgen zu unterbrechen. Für Mahnungen kann Audatex Verzugszins von 10% p.a. sowie Mahngebühren in der Höhe von bis zu CHF 20.00 pro Mahnung erheben. Wird das Lizenzprogramm des Kunden unterbrochen, bleiben die Gebühren weiterhin geschuldet. Für die Wiederaufschaltung des Lizenzprogramms ist durch den Kunden eine Bearbeitungsgebühr von CHF 100.00 zu entrichten.
- 9.4 Sofern der Kunde vor Ablauf der minimalen Vertragsdauer gemäss Ziffer 11.2 kündigt, muss er Audatex das bis zum Ende der Mindestlaufzeit geschuldete Entgelt bezahlen, selbst, wenn er das Lizenzprogramm nicht mehr nutzt.
- 9.5 Ein Case beinhaltet in der vorliegenden Lösung nebst der Softwaregebühr, die Kalkulation, die Fahrzeug-identifikation mit Swiss Search Tree oder manuellem Suchbaum, die Basis-Funktionalitäten des Moduls Audanet Kommunikation und Partner Management, sowie bei Einschluss der Reparaturtipps deren Update. Eine Kalkulation beinhaltet unter anderem folgenden Komponenten: Hersteller, Haupttyp, Untertyp, Gutachten-Nr. bzw. Kalkulations-Nr., sowie den zugehörigen Lizenznummern. Jede Modifikation einer dieser Kalkulationskomponenten oder jede Weiterverarbeitung nach 30 Tagen wird als neue Kalkulation gezählt.

10 Anpassung des Entgelts

Audatex ist berechtigt, die Höhe des Nutzungsentgelts und der im Vertrag festgelegten Ansätze unter Einhaltung einer Mitteilungsfrist von einem Monat auf das Ende des nächsten Monats, erstmals 12 Monate nach Vertragsschluss, zu ändern und den Vertrag entsprechend anzupassen. Im Falle einer Erhöhung ist der Kunde berechtigt, den Vertrag nach Massgabe von Ziffer 11.2 zu kündigen. Der Kunde ist bei Anpassung des Entgelts durch Audatex nicht an die minimale Dauer des Vertrags gebunden.

11 Vertragsdauer, Kündigung und Wirkung der Kündigung

- 11.1 Der Vertrag kommt zustande mit Unterzeichnung durch die Parteien und tritt in Kraft mit dem vereinbarten Vertragsbeginn. Autodata-Testkonten werden nach Ablauf der 14-tägigen Testphase automatisch in voll kostenpflichtige Lizenzen überführt, sofern keine Kündigung während der Testphase erfolgt.
- 11.2 Der Vertrag wird für die initiale Laufzeit von 36 Monaten abgeschlossen. Er verlängert sich nach Ablauf einer Laufzeit jeweils für weitere Laufzeiten von je 36 Monaten, falls er nicht durch eine Partei unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten auf das Ende einer Laufzeit gekündigt worden ist. Wählt der Kunde anstelle der vertraglichen Standardlaufzeit von 36 Monaten eine verkürzte Laufzeit von 12 Monaten und beendet den Vertrag nach Ablauf dieser 12 Monate, kann Audatex eine zusätzliche Gebühr in Höhe von 75 % des jährlichen Vertragswertes erheben.
- 11.3 Die vorzeitige Kündigung dieses Vertrags aus wichtigem Grund bleibt vorbehalten.
- 11.4 Mit der Beendigung dieses Vertrags enden die Gebrauchsrechte des Kunden gemäss diesen AGB, und der Kunde ist nicht mehr berechtigt, das Lizenzprogramm zu gebrauchen. Audatex ist berechtigt, vom Kunden den Nachweis der Deinstallation des betroffenen Lizenzprogramms zu verlangen oder diese selber vor Ort auf dem System des Kunden durchzuführen.

12 Vertraulichkeit

- 12.1 Sämtliche Unterlagen, Informationen und Daten der Audatex, welche dem Kunden im Zusammenhang mit diesem Vertrag zugekommen sind, wie insbesondere die Unterlagen, Informationen und Daten im Zusammenhang mit dem Lizenzprogramm und der Geschäftstätigkeit der Audatex, sind durch den Kunden vertraulich zu behandeln und dürfen ohne vorgängige schriftliche Zustimmung der Audatex keinen Dritten zugänglich gemacht werden.
- 12.2 Die Vertraulichkeitspflichten bleiben auch nach Beendigung dieses Vertrags so lange bestehen, wie Audatex daran ein berechtigtes Interesse hat.
- 12.3 Die Vertraulichkeitspflichten gelten im gleichen Umfang für Audatex für die erhaltenen Daten des Kunden. Audatex stellt beim Beizug Dritter mit Zugang zu Kundendaten sicher, dass diese denselben Vertraulichkeitspflichten unterstehen.

13 Datenschutz

- 13.1 Beim Umgang mit Personendaten hält sich die Audatex an die geltende Gesetzgebung, insbesondere an das Datenschutzrecht. Audatex erhebt, speichert und bearbeitet nur Personendaten, welche für die Erbringung der Dienstleistungen, für die Abwicklung und Pflege der Kundenbeziehung, für die Gewährleistung einer hohen Dienstleistungsqualität, für die Verbesserung der bestehenden und Entwicklung neuer Produkte, für die Sicherheit von Betrieb und Infrastruktur sowie für die Rechnungsstellung benötigt werden. Audatex stellt beim Beizug von Unterauftragnehmer im In- und Ausland die Einhaltung der datenschutzrechtlichen Vorgaben zum Transfer von Personendaten mit den gesetzlich vorgeschriebenen Massnahmen sicher.
- 13.2 Der Kunde bestätigt, dass er im Besitz einer jeweiligen Einwilligung eines Dritten ist, falls Daten dieses Dritten an die Audatex weitergegeben werden.
- 13.3 Der Kunde räumt der Audatex das nicht ausschliessliche, zeitlich und räumlich unbeschränkte und übertragbare Recht ein, alle von ihm über das Lizenzprogramm hinterlegten Daten in anonymisierter Form (ohne direkten oder indirekten Personenbezug) für eigene Geschäftszwecke (insbesondere für anonyme Statistik- und Benchmarkprodukte) zu vervielfältigen, zu verbreiten und öffentlich wiederzugeben. Diese Ziffer lässt das Recht der Audatex unberührt, die vorgenannten Daten in personenbezogener Form Dritten zur Verfügung zu stellen (auch für personenbezogene Produkte), soweit die Daten diesen Dritten rechtlich zulässig übermittelt wurden oder werden dürfen.

14 Weitere Bestimmungen

- 14.1 Ausschluss der Verrechnung
Die Verrechnung von Forderungen des Kunden mit Forderungen der Audatex durch den Kunden bedarf der schriftlichen Zustimmung der Audatex.
- 14.2 Vertragserfüllung
Audatex wird ihre vertraglichen Pflichten und Rechte entweder selbst oder durch Hilfspersonen bzw. Dritte erfüllen bzw. ausüben.
- 14.3 Schriftlichkeit
Vorbehältlich Ziffer 14.5 bedürfen der Abschluss des Vertrags, einschliesslich der Anhänge, sowie Änderungen, Ergänzungen oder Zusätze dazu der Schriftform.
- 14.4 Ungültigkeit von Vertragsbestimmungen
Sollten Bestimmungen dieser AGB ungültig oder unwirksam sein bzw. werden, so sollen sämtliche übrigen Bestimmungen dadurch in ihrer Wirksamkeit nicht berührt werden. Die ungültigen bzw. unwirksamen Bestimmungen sollen durch andere in Form und Inhalt gültige Bestimmungen ersetzt werden, die in Zweck

und Absicht den ungültigen bzw. unwirksamen Bestimmungen am nächsten kommen.

14.5 Änderungen der AGB

Audatex behält sich vor, diese AGB jederzeit anzupassen und informiert die Kunden in geeigneter Weise (auch in elektronischer Form) vorgängig über die Änderungen. Nachträgliche Änderungen oder Ergänzungen dieser AGB werden zum Vertragsbestandteil, wenn der Kunde nicht innert 30 Tagen seit Kenntnisnahme der geänderten Geschäftsbestimmungen widerspricht.

14.6 Höhere Gewalt

Audatex ist nicht haftbar für die Nichterfüllung, mangelhafte Erfüllung oder verspätete Erfüllung der ihr aus diesen AGB erwachsenen Pflichten, sofern und solange diese Nichterfüllung, mangelhafte Erfüllung oder verspätete Erfüllung auf Umstände zurückzuführen ist, die Audatex nicht zu vertreten hat oder die ausserhalb des Einflussbereichs der Audatex liegen.

14.7 Anwendbares Recht

Form, Inhalt und Auslegung dieses Vertrags, einschliesslich der Anhänge, unterstehen ausschliesslich dem materiellen schweizerischen Recht.

14.8 Gerichtsstand

Als ausschliesslichen Gerichtsstand vereinbaren die Parteien Zürich, Schweiz.

14.9 Originaltext

Diese AGB sind in Deutsch, Französisch und Italienisch abgefasst. Im Falle von Widersprüchen ist die deutsche Version massgebend

Conditions Générales de Ventes (CGV) Version Avril 2026

1 Objet du contrat

1.1 L'étendue du contrat est déterminée par le contrat conclu entre les contractants, à savoir Audatex (Schweiz) GmbH, dénommé ci-après

« Audatex », d'une part, et le client, dénommé ci-après « Client », d'autre part, en commun avec les présentes Conditions générales de ventes (CGV), collectivement dénommé ci-après le « Ensemble contractuel ». Ce document contractuel règle l'utilisation du logiciel dont Audatex, en qualité de concédant, a accordé un droit d'utilisation au client en sa qualité de licencié.

1.2 Ledit logiciel, ou des composants de ce dernier, est exploité, en tout ou en partie, via Internet public (utilisation en ligne). L'utilisation des composants en ligne suppose impérativement un accès à Internet.

2 Utilisation du logiciel sous licence

2.1 Audatex accorde au client un droit d'utilisation non transférable, non exclusif et limité dans l'espace et dans le temps du logiciel sous licence aux conditions spécifiées dans les présentes.

2.2 Le droit du client à l'utilisation du logiciel sous licence selon les présentes dispositions est limité dans l'espace au lieu géographique indiqué dans le contrat de licence, et limité dans le temps à la durée de ce contrat de licence. L'utilisation du logiciel sous licence à un autre ou à un nouveau lieu géographique ou par un autre client nécessite à chaque fois la conclusion d'un contrat de licence spécifique.

2.3 Das Recht des Kunden zum Gebrauch des Lizenzprogramms gemäss den Bestimmungen dieses Lizenzvertrags ist zeitlich begrenzt gemäss Ziffer 11 nachfolgend.

2.3 Les composants en ligne du logiciel sous licence sont exploités par ou au nom d'Audatex sur un système central (dénommé ci-après le « Serveur ») : le client reçoit un numéro d'identification et le mot de passe lui permettant d'accéder le serveur via Internet.

2.4 L'utilisation du logiciel sous licence conformément aux présentes CGV inclut le chargement, l'affichage et l'exécution du logiciel sous licence aux fins de consultation, de traitement et de sauvegarde des données traitées au moyen du logiciel sous licence, ceci sous réserve des dispositions visées au point 2.6. Pour les produits entièrement en ligne, la sauvegarde des données se fait sur le serveur.

2.5 La mise à jour du logiciel et des données ainsi que la fourniture des données nécessaires à la facturation se font généralement via un composant en ligne. Au cours de cette transmission de données, Audatex mettra à jour les logiciels et données disponibles au système du client, et lui donnera la possibilité de récupérer les données statistiques qui y ont été collectées. Pour assurer la bonne qualité des données, le client est tenu d'effectuer l'opération de mise à jour décrite à un rythme hebdomadaire.

2.6 Dans le cas où le transfert des données statistiques d'un appareil sous licence vers Audatex ne serait pas possible à la suite d'une défaillance de matériel ou d'autres circonstances quelconques, ou dans le cas d'une perte de ces données, la moyenne annuelle calculée de la licence servira de base de calcul aux calculs mensuels effectués par Audatex.

2.7 Le client est autorisé à utiliser les données consultées via le logiciel sous licence ainsi que les ensembles de données établis sur la base de ces données uniquement aux fins expressément autorisées. Le client est en droit de dupliquer les différentes données automobiles consultées de façon légitime au moyen du logiciel sous licence dans la mesure où ceci est nécessaire au traitement et à la gestion du processus concret étant à l'origine de chaque consultation de données. Le client est en droit de transmettre les différentes données automobiles consultées de façon légitime, soit en leur version originale soit sous forme d'une copie, de manière durable ou limitée dans le temps, à des tiers, dans la mesure où un tel transfert est requis pour son activité professionnelle, mais toutefois exclusivement à la condition qu'il ait obligé ce tiers au préalable de ne pas dupliquer, ni diffuser ou publier ces données. Cette restriction s'applique à toutes les données consultées par le client de manière légitime, mais en particulier aux données suivantes : données de calcul, données d'arborescence de recherche, données VIN et d'évaluation et données techniques. Le client cède d'ores et déjà tous les droits aux dommages et intérêts et toutes les demandes tendant à sanctionner le trouble actuel envers des tiers à Audatex dans l'hypothèse où ce tiers viendrait enfreindre cette obligation. Le client est autorisé à traiter des données structurées du calcul et/ou de l'évaluation au cours d'une détermination d'un dommage dans le système de gestion. Le client s'engage à utiliser ces données structurées uniquement à cette fin et à les protéger contre tout accès non autorisé par des tiers. Toute utilisation dépassant la détermination du

dommage et/ou la transmission des données aux tiers suivants requiert un accord particulier : bourses des véhicules accidentés, comptabilité financière, organismes statistiques, systèmes d'audit et prestataires de services d'audit.

2.8 Le client bénéficie uniquement des droits au logiciel sous licence qui sont spécifiés aux points 2.1 à 2.4.

3 Prestations fournies par Audatex

3.1 Audatex exploite les composants en ligne du logiciel sous licence sur le serveur. L'accès au serveur est généralement possible 24 heures sur 24 pendant 365 jours par an. Audatex n'assume pourtant aucune garantie pour l'accessibilité sans interruption et sans trouble des composants en ligne.

Audatex est en droit d'interrompre l'opération du serveur pour effectuer des travaux d'entretien ou lors d'un dysfonctionnement.

3.2 Audatex corrigera des erreurs survenues dans le logiciel sous licence dans un délai approprié à la gravité de l'erreur; pour le reste, les dispositions du point

3.5 ci-après s'appliquent.

3.3 Audatex apportera, à sa seule discrétion, des adaptations mineures au logiciel sous licence.

3.4 Les adaptations importantes ainsi que des extension du logiciel sous licence requièrent un accord correspondant à conclure entre Audatex et le client.

3.5 Audatex renseignera le client, par écrit ou par voie électronique, et préalablement à leur installation sur le serveur, sur toute correction, modification et extension. En général, les corrections, modifications ou extensions font l'objet d'une nouvelle version du logiciel.

3.6 Audatex assure un support téléphonique permettant de répondre aux questions techniques ou relatives à l'application. Ce service est disponible de lundi à vendredi de 08h00 à 17h00 sans interruption, à l'exception des jours fériés.

3.7 À la demande du client et en fonction d'un accord correspondant, Audatex assure un support sur place aux clients dans la mesure de ses capacités.

3.8 Sur la base d'un accord correspondant, Audatex fournira une formation à l'utilisateur en vue d'une utilisation correcte du logiciel sous licence.

3.9 Audatex peut engager des sociétés du groupe et d'autres tiers comme sous-traitants en Suisse et à l'étranger pour l'exécution du contrat. Audatex est responsable de la conduite des sous-traitants comme si elle était la sienne.

4 Prestations fournies par le client

4.1 L'utilisation du logiciel sous licence nécessite le versement du montant déterminé dans le contrat de licence (« droit de licence ») par le client.

4.2 Les prestations fournies par Audatex prévues aux points 3.4, 3.7 et 3.8 seront facturées conformément à l'accord spécifique.

4.3 Afin d'assurer le fonctionnement, l'entretien ainsi que la compatibilité du logiciel sous licence, le client est tenu d'utiliser la version la plus récente en fonction des instructions d'Audatex.

4.4 Le client est obligé de satisfaire aux conditions techniques à remplir pour l'utilisation du logiciel sous licence. Une condition essentielle de l'utilisation en ligne du logiciel sous licence ainsi que de la mise à jour du logiciel et des données est la mise à disposition d'un environnement requis à cet effet.

4.5 Dans le cas où le logiciel sous licence ou les composants de celui-ci sont utilisés en ligne, le client est chargé d'établir et de maintenir la liaison technique nécessaire jusqu'au point de branchement de maison chez Audatex.

4.6 Le client est tenu d'adopter des mesures de sécurité appropriées et en particulier, de protéger minutieusement l'environnement système mis en place par lui ainsi que son mot de passe contre toute perte de données et tout accès non autorisé par des tiers ainsi que contre des virus informatiques. Il est chargé d'assurer qu'aucune utilisation non autorisée du logiciel sous licence via son environnement système et qu'aucun accès non autorisé au serveur lors de l'utilisation en ligne ne soient possibles.

4.7 Si le client signale la perte d'un mot de passe, les frais encourus par le changement du mot de passe peuvent lui être imputés.

4.8 Le client est chargé de vérifier que l'utilisation du logiciel sous licence est conforme aux dispositions légales pertinentes, telles que les dispositions en matière de protection de données.

5 Particularités de la transmission électronique (utilisation en ligne)

L'accès au serveur se fait via Internet et par conséquent, via un réseau public mondial et accessible généralement par chacun. Les données transmises via un tel réseau peuvent partir du territoire de la Suisse d'une manière imprévisible, même si les systèmes de l'émetteur et du destinataire sont situés dans le territoire helvétique. Sauf convention contraire conclue entre les parties, les données transmises ainsi que les systèmes émetteur et récepteur ne seront pas cryptés. Le client reconnaît qu'il ne peut par conséquent pas être exclu que les informations transmises puissent être lues et modifiées par des tiers non autorisés. A la demande du client, Audatex peut au cas par cas implémenter des mesures de sécurité spécifiques, ceci en fonction de ses capacités.

6 Vérification et acceptation de la version de base

Internal
généralement au cours de l'installation de la version suivante. Si les défaillances importantes sont corrigées endéans du délai indiqué et/ou par la version suivante, le logiciel est considéré accepté après la correction ou après la mise à disposition de la nouvelle version. Si les défaillances importantes ne sont pas corrigées endéans du délai indiqué et/ou par la version suivante, le client est autorisé à demander une réduction adéquate du droit de licence à verser. Si le logiciel sous licence présente des défaillances importantes de sorte qu'il ne peut pas être raisonnablement être exigé du client de l'utiliser, ce dernier est tout au plus en droit de refuser son acceptation et de résilier le contrat de licence sans être obligé d'impartir un délai quelconque ; lors d'une telle défaillance constatée dans la première version mise à disposition du client, ce dernier est en droit de résilier le contrat de licence et de demander des dommages et intérêts pour la caducité du contrat de licence conformément aux dispositions stipulées au point 8 des présentes.

7 Application de la garantie

7.1 Lorsqu'un tiers invoque une prétention sur la base sur une infraction affirmée aux droits de protection contre le client, ce dernier est tenu d'en informer Audatex dans les meilleurs délais et de permettre à Audatex d'assister le client de manière appropriée dans la défense contre des prétentions de ce tiers. Toute infraction à cette obligation par le client résulte en la perte d'une éventuelle prétention à l'encontre d' Audatex.

7.2 Dans le cas où Audatex constaterait, à sa seule discrétion, que l'utilisation du logiciel sous licence par le client porte atteinte ou risque de porter atteinte aux droits de protection d'un tiers, Audatex est à tout moment autorisé à remplacer le logiciel sous licence, en tout ou en partie, si une violation éventuelle des droits de protection peut ainsi être évitée ou éliminée.

7.3 Le droit du client à la garantie s'éteint ou n'est pas établi si la violation des droits de protection des tiers résulte d'une modification du logiciel sous licence apportée par le client ou de l'utilisation de ce logiciel à d'autres fins que celles convenues par contrat.

8 Responsabilité et limitation/restriction de la responsabilité d'Audatex

8.1 La responsabilité d'Audatex découlant ou en relation avec l'ensemble contractuel à quel titre juridique que ce soit (comme par exemple la non-exécution ou la mauvaise exécution, la responsabilité et la garantie de fait, le retard, l'acte illicite) est limitée aux dégâts causés intentionnellement ou par négligence grave d'Audatex ou de ses personnes auxiliaires ; toute autre responsabilité d'Audatex est exclue.

8.2 Compte tenu de la complexité des logiciels, des matériels informatiques et des systèmes de communication, Audatex n'est pas en mesure de garantir ni une absence totale d'erreurs présentes dans le logiciel sous licence, ni un fonctionnement sans interruption et sans trouble du serveur. Audatex ne peut pas garantir non plus l'utilisation du logiciel sous licence dans toutes les combinaisons de données, systèmes d'information et autres logiciels quelconques souhaitées par le client, ou l'exclusion de toute erreur après qu'une erreur ait été corrigée.

8.3 Aux produits tiers transmis ou vendus par Audatex, les conditions de licence, les conditions contractuelles et les conditions générales de ventes du tiers s'appliquent. À sa demande, ces conditions sont mises à la disposition du client.

8.4 D'autres droits du client à l'exécution des obligations convenues, à **Condizioni Generali di Vendita (CGV) Versione Aprile 2026**

garantie et au dédommagement du préjudice subi que ceux énumérés aux points 6 à 8 sont exclus.

6.1 Le client est obligé de vérifier le logiciel sous licence ainsi que chaque nouvelle version du logiciel sous licence. Le délai de vérification est de quatre semaines au maximum à compter de l'installation et de la mise à disposition de la version concernée par Audatex.

6.2 Pendant ce délai de vérification, le client est tenu de signaler à Audatex, par écrit, les défaillances importantes de la version concernée du logiciel sous licence immédiatement après avoir constaté celles-ci, ceci de la sorte qu'Audatex soit en mesure de comprendre et de reproduire ces défaillances importantes ; dans le cas où une défaillance importante signalée par le client ne pourrait pas être comprise et reproduite, cette défaillance est considérée n'avoir pas été constatée.

6.3 Si le client ne signale pas de défaillances importantes pendant le délai de vérification, ou s'il démarre le logiciel sous licence de manière opérationnelle, le logiciel est considéré accepté.

6.4 Les défaillances importantes signalées à Audatex par le client durant le délai de vérification doivent être corrigées par Audatex dans un délai raisonnable,

8.5 Les droits du client aux dommages et intérêts et en restitution d'une partie du prix conformément aux points 6 à 8 s'éteignent par prescription après trois mois à compter de l'installation de la version actuelle respective.

9 Droit de licence à payer

9.1 Le droit de licence est facturé par Audatex sur une base mensuelle. Tout droit à convenir séparément sera facturé en fonction d'un accord spécifique ou, à défaut d'un tel accord spécifique, sur une base mensuelle. Toutes les factures sont payables dans les 30 jours. Tous les droits indiqués s'entendent hors TVA.

9.2 Les factures sont considérées comme acceptées si aucune objection motivée n'a été soulevée par écrit avant la date d'échéance de celles-ci. Dans le cas où une objection serait présentée contre un montant partiel de la facture, la partie de la facture qui n'a pas été contestée, est néanmoins due.

9.3 À l'échéance du délai de paiement et en l'absence d'objections fondées conformément au chiffre 9.2, le client est en demeure, et Audatex a le droit, après un rappel unique, d'interrompre la prestation de services pour tous les contrats conclus avec le client. Pour les rappels, Audatex peut facturer des intérêts moratoires de 10 % par an ainsi que des frais de rappel pouvant aller jusqu'à CHF 20.00 par rappel. Si le programme de licence du client est suspendu, les redevances restent dues. Pour la réactivation du programme de licence, le client doit s'acquitter de frais de traitement de CHF 100.00. Dans le cas où le client résilierait le contrat avant l'expiration de la durée de contrat minimum visée au point 11.2, il est obligé de verser à Audatex le droit de licence applicable jusqu'à la fin de la durée minimum même s'il n'utilise plus le logiciel sous licence.

9.4 Outre les frais de logiciel, un Case (cas) comprend, dans la présente solution, le calcul, l'identification du véhicule par l'arborescence Swiss Search Tree ou l'arborescence manuelle, les fonctions de base du module AudaNet communication et gestion des partenaires, ainsi que les actualisations des conseils de réparation sous condition que ceux-ci soient également inclus.

Un calcul comprend, entre autres, les composants suivants : le fabricant, le type principal, le sous-type, le n° d'expertise et/ou le n° de calcul ainsi que les numéros de licence correspondants. Chaque modification d'un de ces composants de calcul ou chaque traitement subséquent après 30 jours sera facturé(e) comme nouveau calcul.

10 Adaptation du droit de licence

Audatex est autorisé à modifier le montant du droit de licence ainsi que des critères d'évaluation déterminés par contrat en respectant un délai de notification d'un mois à la fin du mois suivant, ceci pour la première fois 12 mois après la conclusion du contrat, et à adapter le contrat en conséquence. Lors d'une augmentation, le client est autorisé à résilier le contrat conformément aux dispositions stipulées au point 11.2. Dans le cas d'une adaptation du droit de licence effectuée par Audatex, le client n'est pas lié à la durée minimum du contrat.

11 Durée du contrat, résiliation et prise d'effet de la résiliation

11.1 Le contrat est établi à la signature des parties et prend effet à la date de début du contrat convenue. Les comptes d'essai Autodata sont automatiquement convertis en licences payantes après une période d'essai de 14 jours, sauf résiliation effectuée pendant ladite période d'essai.

11.2 Le contrat est conclu pour une durée initiale minimale de 36 mois. À l'expiration de cette durée, il est reconduit tacitement pour des périodes successives de 36 mois chacune, pour une durée indéterminée, sauf résiliation par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois avant la fin de la période contractuelle en cours. Le contrat peut ensuite être résilié à la fin de chaque année civile, moyennant un préavis de trois mois. La résiliation avant terme de ce contrat pour des raisons importantes est réservée. Si le client opte pour une durée contractuelle réduite de 12 mois au lieu de la durée standard de 36 mois et met fin au contrat au terme de ces 12 mois, Audatex est en droit de facturer des frais supplémentaires correspondant à 75 % de la valeur annuelle du contrat.

11.3 À la fin du présent contrat, les droits d'utilisation du client stipulés par les présentes CGV prennent également fin, et le client n'est plus autorisé à utiliser le logiciel sous licence. Audatex peut demander du client une preuve de la désinstallation du logiciel sous licence concerné, ou procéder à la suppression sur place du système du client.

11.4 Lors de l'inscription au test gratuit, le contrat sera automatiquement prolongé de 12 mois supplémentaires à la fin de la période d'essai, sauf annulation durant cette période d'essai.

12 Obligation de confidentialité

12.1 Le client est obligé de préserver la confidentialité de tous les documents et de toutes les informations et données d'Audatex transmis au client en relation avec le présent contrat, en particulier les documents, informations et données en relation avec le logiciel sous licence et l'activité commerciale d'Audatex. Toute divulgation de ces documents, informations ou données à des tiers nécessite l'autorisation préalable écrite d'Audatex.

12.2 L'obligation de confidentialité continue à s'appliquer même après la fin de ce contrat et aussi longtemps que l'intérêt légitime d'Audatex y perdure.

12.3 L'obligation de confidentialité s'applique dans la même mesure à Audatex à l'égard des données reçues par le client. Audatex s'assure que les tiers ayant accès aux données des clients sont soumis aux mêmes obligations de confidentialité.

13 Protection de données

13.1 Lors de la manipulation des données, Audatex observe toutes les dispositions légales en vigueur, en particulier celles en matière de protection de données. Audatex recueille, sauvegarde et traite uniquement des données qui sont nécessaires à la réalisation des services, à la gestion et au suivi de la relation avec la clientèle, à la mise à disposition d'une qualité élevée des prestations de service, à l'optimisation des produits existants et au développement de nouveaux produits, à la sécurité de exploitation et de l'infrastructure ainsi qu'à la facturation. Lors du recours à des sous-traitants en Suisse et à l'étranger, Audatex s'assure du respect des exigences en matière de protection des données pour le transfert de données personnelles avec les mesures prescrites par la loi.

13.2 Le client confirme d'être en possession d'un consentement correspondant de la part d'un tiers lorsque les données de ce tiers sont transmises à Audatex.

13.3 Le client accorde à Audatex un droit non exclusif, transférable et illimité dans le temps et dans l'espace, de dupliquer, diffuser et publier sous forme anonymisée toutes les données saisies par lui au moyen du logiciel sous licence (sans référence directe ou indirecte à son identité) pour les propres activités d'Audatex (en particulier pour des produits anonymes statistiques et de benchmarking). Cette disposition ne porte pas atteinte au droit d'Audatex de fournir les données mentionnées ci-haut dans un format identifiable à des tiers (ceci également pour des produits à caractère personnel) dans la mesure où ces données ont été légalement transmises à ces tiers, ou pourront légalement être transmises à ceux-ci.

14 Autres dispositions

14.1 Exclusion de la compensation

Toute compensation des créances du client avec des créances d'Audatex nécessite l'autorisation écrite d'Audatex.

14.2 Exécution du contrat

Audatex remplira et exercera ses obligations et droits faisant l'objet du présent contrat soit lui-même soit par des auxiliaires ou des tiers.

14.3 Forme écrite Sous réserve du point 14.5, la conclusion du présent contrat, y compris tout annexe, ou les modifications, amendements ou avenants à ce contrat requièrent impérativement la forme écrite.

14.4 Nullité des dispositions contractuelles

Si l'une des dispositions des présentes CGV est ou devient invalide ou nulle, la validité ou l'efficacité des autres dispositions n'en sera pas affectée. Les dispositions invalides ou nulles devront être remplacées par d'autres dispositions valides en leur forme et leur contenu, et dont le but et l'intention sont les plus proches des dispositions invalides ou nulles.

14.5 Modifications des CGV

Audatex se réserve le droit d'adapter les présentes CGV à tout moment et renseignera le client d'une manière appropriée (également par voie électronique) avant de procéder à la réalisation de ces modifications. Tout changement ou avenant apporté ultérieurement aux CGV devient partie intégrante du contrat, pour autant que le client ne s'oppose pas aux conditions générales dans un délai de 30 jours à compter de la prise de connaissance du changement ou de l'avenant en question.

14.6 Force majeure

Audatex décline toute responsabilité pour la non-exécution, la mauvaise exécution ou l'exécution tardive de ses obligations découlant des présentes CGV, pour autant et aussi longtemps que la non-exécution, la mauvaise exécution ou l'exécution tardive relèvent des circonstances qui ne sont pas imputables à Audatex ou qui sont indépendants du contrôle d'Audatex.

14.7 Droit applicable

La forme, le contenu et l'interprétation du présent contrat, y compris ses annexes, sont exclusivement réglés par le droit matériel suisse.

14.8 Jurisdiction compétente

Le for exclusif convenu entre les parties est Zurich, Suisse.

14.9 Texte original

Les présentes CGV sont rédigées en allemand, français et italien. Si des incohérences existent entre les différentes versions, seul le texte allemand fait foi.

Condizioni Generali di Vendita (CGV)

Versione Aprile 2026

1 Oggetto del contratto

1.1 L'estensione del contratto risulta dal contratto concluso tra le parti contraenti Audatex (Svizzera) GmbH, di seguito "Audatex", e il cliente, di seguito "Cliente", insieme alle presenti Condizioni Generali di Contratto (CGC), congiuntamente denominate "Contratto". Il Contratto disciplina l'utilizzo del software messo a disposizione da Audatex in qualità di licenziante al Cliente in qualità di licenziatario.

1.2 Tale software, o sue componenti, è gestito parzialmente o interamente tramite Internet pubblico (modalità online). Per i componenti online è indispensabile il collegamento a Internet.

2 Utilizzo del programma concesso in licenza

2.1 Audatex concede al Cliente, alle condizioni qui descritte, il diritto non trasferibile, non esclusivo e limitato nel tempo e nello spazio di utilizzare il programma concesso in licenza.

2.2 Il diritto del Cliente di utilizzare il programma ai sensi delle presenti disposizioni è limitato al luogo indicato nel contratto di licenza e alla durata del contratto stesso. Per l'utilizzo del programma in un nuovo o diverso luogo, oppure da parte di un altro cliente, è necessario stipulare un contratto di licenza distinto.

2.3 I componenti online del programma sono gestiti da o per conto di Audatex su un sistema centrale (il "server"); il Cliente accede al server tramite Internet utilizzando il proprio numero ID e la propria password.

2.4 L'utilizzo del programma nei sensi delle presenti CGC comprende il caricamento, la visualizzazione e l'esecuzione del programma al fine di interrogare, elaborare e memorizzare i dati trattati tramite esso, fatti salvi gli aspetti di cui alla cifra 2.6. Per i prodotti puramente online, la memorizzazione avviene sul server.

2.5 L'aggiornamento del programma e dei dati, nonché la trasmissione dei dati ai fini della fatturazione, avvengono generalmente tramite un componente online. Durante tale processo, Audatex aggiorna il programma e i dati presenti sul sistema del Cliente e consente il trasferimento dei dati statistici raccolti. Per garantire la qualità dei dati, questa procedura deve essere eseguita settimanalmente dal Cliente.

2.6 Qualora i dati statistici di un dispositivo licenziato non possano essere trasmessi ad Audatex a causa di un guasto hardware o altre circostanze, o vadano persi, la media di calcolo annuale della licenza costituisce la base per la fornitura mensile dei calcoli da parte di Audatex.

2.7 Il Cliente può utilizzare tutti i dati ottenuti tramite il programma esclusivamente per gli scopi espressamente consentiti. Può duplicare i singoli dati dei veicoli legittimamente ottenuti nella misura necessaria alla gestione del caso concreto. Può inoltre trasmettere tali dati, in forma originale o in copia, in modo permanente o temporaneo, a terzi nella misura in cui ciò sia richiesto per l'attività professionale, a condizione che i terzi vengano previamente obbligati per iscritto a non duplicare, diffondere o rendere pubblici tali dati. Ciò vale in particolare per dati di calcolo, dati dell'albero di ricerca, dati VIN, dati di valutazione e informazioni tecniche. Il Cliente cede sin d'ora ad Audatex ogni diritto di divieto e ogni pretesa risarcitoria contro terzi in caso di violazione di tali obblighi. Il Cliente è inoltre autorizzato a trattare dati strutturati di calcolo o valutazione per la determinazione del danno nel sistema gestionale, impegnandosi a utilizzarli esclusivamente per tale scopo e a proteggerli da accessi non autorizzati. Un utilizzo che superi la determinazione del danno, o la trasmissione dei dati alle seguenti categorie di terzi, richiede un accordo separato: borse dei valori residui, contabilità finanziaria, istituti statistici, sistemi di verifica e fornitori di servizi di verifica.

2.8 Il Cliente dispone esclusivamente dei diritti previsti alle cifre 2.1–2.4.

3 Prestazioni di Audatex

3.1 Audatex gestisce i componenti online del programma sul server. L'accesso al server è generalmente possibile 24 ore su 24 per tutti i 365 giorni dell'anno. Audatex non garantisce tuttavia un accesso ininterrotto e privo di guasti. Può sospendere l'operatività del server per manutenzione o in caso di malfunzionamenti.

3.2 Audatex corregge difetti rilevanti del programma entro un termine

adeguato alla gravità del difetto; per il resto conformemente alla cifra 3.5.

3.3 Audatex può effettuare, a propria discrezione, modifiche minori al programma.

3.4 Modifiche o estensioni rilevanti del programma richiedono un accordo separato tra Audatex e il Cliente.

3.5 Audatex informa il Cliente, in forma scritta o elettronica, delle correzioni, modifiche o estensioni prima della loro installazione sul server. Tali interventi vengono generalmente rilasciati con una nuova versione del programma.

3.6 Audatex gestisce un servizio di assistenza telefonica per questioni tecniche e applicative, disponibile dal lunedì al venerdì dalle 08:00 alle 17:00, esclusi i giorni festivi.

3.7 Su richiesta del Cliente e previo accordo, Audatex fornisce supporto in loco nei limiti delle proprie risorse.

3.8 Audatex forma gli utenti all'uso corretto del programma previa stipula di un accordo dedicato.

3.9 Audatex può coinvolgere società del gruppo o terzi come subappaltatori in Svizzera o all'estero. Risponde del loro operato come del proprio.

4 Obblighi del Cliente

4.1 Per utilizzare il programma, il Cliente deve pagare il corrispettivo ("canone di utilizzo") stabilito nel contratto di licenza.

4.2 Le prestazioni di cui alle cifre 3.4, 3.7 e 3.8 vengono fatturate separatamente secondo accordi specifici.

4.3 Per garantire funzionamento, manutenzione e compatibilità, il Cliente deve utilizzare sempre la versione più aggiornata indicata da Audatex.

4.4 Il Cliente deve disporre dell'infrastruttura tecnica richiesta da Audatex per l'utilizzo del programma.

4.5 Per l'uso online, il Cliente deve garantire il collegamento tecnico fino al punto di accesso al server di Audatex.

4.6 Il Cliente deve adottare misure di sicurezza adeguate per proteggere il proprio sistema e la password da perdite di dati, accessi non autorizzati e virus.

4.7 In caso di perdita della password, i costi per la modifica possono essere addebitati al Cliente.

4.8 Il Cliente deve garantire che l'utilizzo del programma avvenga nel rispetto della normativa applicabile, in particolare in materia di protezione dei dati.

5 Particolarità della trasmissione elettronica (utilizzo online)

L'accesso al server avviene tramite Internet, una rete aperta e globalmente accessibile. I dati trasmessi possono lasciare il territorio svizzero in modo imprevedibile, anche se i sistemi del mittente e del destinatario si trovano in Svizzera. Salvo diverso accordo, i dati non sono criptati. Il Cliente riconosce che le informazioni possono essere lette o modificate da terzi non autorizzati. Su richiesta, Audatex può implementare misure di sicurezza supplementari nei limiti delle proprie capacità.

6 Verifica e accettazione della versione di base

6.1 Il Cliente deve verificare il programma e ogni nuovo rilascio entro quattro settimane dalla relativa installazione.

6.2 Difetti rilevanti devono essere segnalati per iscritto durante il periodo di verifica, in modo tale da consentirne la comprensione e riproduzione da parte di Audatex; difetti non riproducibili non sono considerati tali.

6.3 Se il Cliente non segnala difetti rilevanti entro il termine o avvia l'uso produttivo, la versione si considera accettata.

6.4 Difetti rilevanti devono essere corretti da Audatex entro un termine adeguato, generalmente con la versione successiva. Se non vengono corretti, il Cliente può richiedere una riduzione del canone o, nei casi gravi, rifiutare l'accettazione o rescindere il contratto e richiedere risarcimento secondo cifra 8.

7 Garanzia giuridica

7.1 In caso di pretese di terzi per presunte violazioni di diritti di protezione, il Cliente deve informare immediatamente Audatex e permetterle di fornire assistenza.

7.2 Se l'uso del programma dovesse violare diritti di terzi, Audatex può sostituire parti o l'intero programma per evitare tali violazioni.

7.3 Non sussiste diritto alla garanzia qualora la violazione derivi da modifiche o utilizzo non conforme del programma da parte del Cliente.

8 Responsabilità e limitazioni

8.1 La responsabilità di Audatex è limitata ai danni causati intenzionalmente o per grave negligenza.

8.2 Audatex non garantisce assenza di errori, funzionamento ininterrotto o compatibilità universale.

- 8.3** Per prodotti di terzi valgono le condizioni dei relativi fornitori.
8.4 Ulteriori pretese del Cliente non sono ammesse.
8.5 Le pretese di riduzione o risarcimento si prescrivono entro tre mesi dall'installazione della rispettiva versione.
-

9 Corrispettivo

- 9.1** Il canone di utilizzo è fatturato mensilmente.
9.2 La fattura si considera accettata se non contestata entro la scadenza.
9.3 In caso di ritardo, Audatex può sospendere i servizi e applicare interessi e spese.
9.4 In caso di disdetta anticipata prima della durata minima contrattuale, il Cliente deve comunque pagare il canone fino alla scadenza.
9.5 Una calcolazione comprende diversi componenti; ogni modifica genera una nuova calcolazione.
-

10 Adeguamento del corrispettivo

Audatex può adeguare i prezzi con un preavviso di un mese; il Cliente può rescindere il contratto conformemente alla cifra 11.2.

11 Durata del contratto, disdetta e conseguenze

- 11.1** Il contratto entra in vigore al momento della firma. Gli account di prova Autodata vengono automaticamente convertiti in licenze a pagamento dopo un periodo di prova di 14 giorni, salvo disdetta effettuata durante il periodo di prova.
11.2 La durata iniziale è di 36 mesi e si rinnova automaticamente per ulteriori periodi di 36 mesi se non disdetta con preavviso di tre mesi. Qualora il cliente scelga una durata contrattuale ridotta di 12 mesi invece della durata standard di 36 mesi e risolva il contratto al termine dei 12 mesi, Audatex può applicare un onere aggiuntivo pari al 75 % del valore annuale del contratto.
11.3 La disdetta anticipata per giusta causa rimane riservata.
11.4 Alla risoluzione del contratto cessano i diritti d'uso e il Cliente deve disinstallare il programma.
-

12 Riservatezza

- 12.1** Tutti i documenti e i dati ricevuti dal Cliente devono essere mantenuti riservati.
12.2 L'obbligo di riservatezza continua anche dopo la cessazione del contratto finché esiste un interesse legittimo.
12.3 Audatex applica gli stessi obblighi ai dati ricevuti dal Cliente.
-

13 Protezione dei dati

- 13.1** Audatex tratta i dati personali secondo la legge applicabile.
13.2 Il Cliente conferma di possedere le necessarie autorizzazioni per la trasmissione di dati di terzi.
13.3 Il Cliente concede ad Audatex un diritto non esclusivo, illimitato e trasferibile di utilizzare in forma anonimizzata tutti i dati registrati tramite il programma per fini commerciali, incluse statistiche e benchmarking.
-

14 Ulteriori disposizioni

- 14.1** La compensazione richiede il consenso scritto di Audatex.
14.2 Audatex può adempiere tramite ausiliari o terzi.
14.3 Modifiche e integrazioni richiedono la forma scritta.
14.4 Clausole invalide devono essere sostituite da disposizioni equivalenti.
14.5 Audatex può modificare le CGC e il Cliente è informato preventivamente; in assenza di opposizione entro 30 giorni, le modifiche diventano vincolanti.
14.6 Audatex non è responsabile per eventi di forza maggiore.
14.7 Il contratto è disciplinato esclusivamente dal diritto materiale svizzero.
14.8 Foro esclusivo: Zurigo, Svizzera.
14.9 Le presenti CGC sono redatte in tedesco, francese e italiano; in caso di divergenze prevale la versione tedesca.
-

- 9.5** Una "calcolazione" include diversi componenti; ogni modifica genera
14.9 Le presenti CGC sono redatte in tedesco, francese e italiano; fa fede la versione tedesca.

